

DSH-Kurs

留学德国入学 语言考试必读 (上册)

Deutsch-Kolleg der Tongji-Universität
同济大学留德预备部

方建国 主编



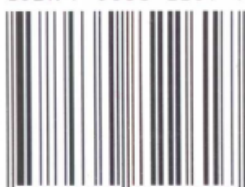
同济大学出版社

DSH-Kurs

留学德国入学 语言考试必读

(上册)

ISBN 7-5608-2261-4



9 787560 822617 >

定价 59.00 元 (上、下册)

DSH-Kurs
留学德国入学语言考试必读
(上册)

Deutsch-Kolleg der Tongji-Universität

同济大学留德预备部

主编 方建国

编委 (按姓氏笔画排序)

王赵森 王丽明 乐燕清 祁志琴

阮燕海 陆春林 杨爱珍 陈德璇

同济大学出版社

Tongji-Universitätsverlag

内 容 提 要

本书分上、下两册,专为准备参加德国大学入学语言考试(DSH)的中国学生编写。上册由六章和二十一套 DSH 模拟试卷组成,第一章摘要介绍了 DSH 的题型、难度及对考生语言知识和能力的要求;第二至第六章针对 DSH 的五个考项对考生进行了应试指导,并配备了大量的专项练习。二十一套模拟试卷为考生熟悉考试难度、考试题型提供了足够的考前练习,也为评估自己能否通过 DSH 提供了可靠的依据。下册包括所有的听力文章和参考答案,读者在做完习题后可据此自行检查。所有的听力练习都配置了德国语言专家灌制的音带。

图书在版编目(CIP)数据

留学德国入学语言考试必读/方建国主编;王丽明等
编著. —上海:同济大学出版社, 2001.5

ISBN 7-5608-2261-4

I. 留... II. ①方... ②王... III. 德语—留学生教
育—自学参考资料 IV. H33

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 14928 号

留学德国入学语言考试必读

作者 方建国主编

责任编辑 吴凤萍 责任校对 谢卫奋 装帧设计 陈益平

出版
发行

同济大学出版社

(上海四平路 1239 号 邮编 200092 电话 021-65985622)

经销 全国各地新华书店

印刷 江苏大丰印刷二厂印刷

开本 889mm × 1194mm 1/16

印张 20.75

字数 664000

版次 2001 年 5 月第 1 版 2001 年 5 月第 1 次印刷

书号 ISBN 7-5608-2261-4/H·295

定价 59.00 元(上、下册)

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

前 言

本书是专为中国学生准备留学德国，参加德国大学入学语言考试而编写的，是目前我国最新的德语强化教程高级阶段自学用书。以德语强化教学中高级结业水平为基础，帮助学员了解和熟悉德国大学语言考试的项目、题型、难度，扩大学员的语言知识，提高学员的语言能力，最终达到德国大学对外国学生的语言要求。

本书分上、下两册。上册有六大章和二十一套模拟试题。第一章摘要介绍了由德国大学校长联席会议制定的考试框架大纲，如该考试的项目，对考生的能力要求，各项目的题型、难度、时间规定等。第二至第六章以语言考试的五个单项：阅读、听力、语法、写作、口试为序，对考生的考前准备、考试中的审题和答题进行了具体而又详细的指导，并提供了大量的单项能力训练的习题。二十一套模拟试题都是德国一些著名大学入学语言考试的最新试卷或考前语言班的模拟题，内容涉及目前德国语言考试中最热门的一些话题，如基因技术、经济全球化、计算机、互联网、宗教信仰、世界人口、人口流向、大学生活、老年问题，等等。学员通过做这些模拟题，一方面可以提高自己的语言能力和扩大自己的知识面，另一方面可以大大提高自己的应试能力。

下册提供了所有的听力文章和所有习题的参考答案。做完习题后，可与参考答案作一对比，同时还可根据自己的答题正确率，估量一下自己的语言知识和语言能力是否达到了语言考试的要求。

该教材中的听力练习，无论是单项训练还是模拟题，都配有录音磁带。灌音者都是训练有素的德国语言教师。听力训练时不要拿着书面材料边看边听或在训练前先阅读听力文章，这样做将达不到听力训练的效果。正确的训练应该完全按照书中的指导或习题中的指令按部就班地听文章，做笔记，书面答题，比照参考答案，最后与原文进行比较。

此书在编写过程中，德国许多大学的外事办公室和语言教师慷慨地给我们寄来了珍贵的资料，在同济大学留德预备部执教的德国专家 Richter, Dronski, Herrmann, Koertin, Karg 等也给予我们很大的帮助，留德预备部电脑专家王永生老师为本书的电脑排版做了大量的工作。在此，我们谨向他们表示衷心的感谢。

编 者

2001年2月于同济大学留德预备部

目 录

上 册

第一章 DSH 概述	(1)
一、外国学生入学德语考试框架大纲摘录.....	(1)
二、总结.....	(3)
第二章 听力与复述	(4)
一、目的及要求.....	(4)
二、题型种类.....	(4)
三、解题要求.....	(5)
四、训练方法.....	(6)
1. 听力训练.....	(6)
2. 笔记技巧训练.....	(6)
3. 书面复述训练.....	(7)
五、考试过程.....	(7)
六、模拟试题.....	(8)
第三章 阅读与分析	(15)
一、简介.....	(15)
二、题型.....	(15)
1. 归纳类题型.....	(15)
2. 分析类题型.....	(16)
3. 写作类题型.....	(16)
4. 词汇类题型.....	(16)
三、解题模式及要求.....	(16)
1. 归纳型题目.....	(16)
2. 分析型题目.....	(22)
3. 评论 (Kommentarfrage).....	(29)
四、平时练习方法.....	(29)
五、阅读分析习题.....	(30)
第四章 语法和构词	(59)
一、引言.....	(59)
二、语法.....	(60)
1. 名词短语(Nominalphrasen).....	(60)
2. 名词短语的组成.....	(61)
3. 以非关系从句为定语从句的名词.....	(61)
4. 名词与作其定语的介词短语的结合.....	(62)
5. 分词定语与关系从句.....	(65)
6. 名词化短语与句子.....	(67)
7. 虚拟式(Konjunktiv).....	(71)
8. 几种常见被动态替代式的改写.....	(74)
9. 功能动词结构.....	(74)

10.情态动词的两种用法及其改写.....	(77)
三、构词法.....	(80)
1.复合与派生.....	(80)
2.复合的含义.....	(81)
3.派生的含义.....	(81)
4.对名词性复合词的解释.....	(81)
5.名词性复合词的构成.....	(82)
6.从词组派生而来的名词.....	(83)
7.形容词和副词.....	(83)
8.其他常见的前缀、后缀.....	(85)
9.形容词作名词使用.....	(85)
10.来自于词组的派生形容词.....	(86)
四、题型种类.....	(86)
1.填空.....	(86)
2.解释词语.....	(87)
3.词组、词汇改写.....	(87)
4.语句结构改写.....	(88)
五、改写题的注意事项.....	(90)
1.被动态 $\leftrightarrow$ 主动态.....	(90)
2.被动态替代式 $\leftrightarrow$ 被动态.....	(91)
3.分词定语 $\leftrightarrow$ 关系从句.....	(92)
4.直接引语 $\leftrightarrow$ 间接引语.....	(93)
5.介词短语 $\leftrightarrow$ 从句(状语).....	(93)
6.名词短语 $\leftrightarrow$ daß 句、含 zu 不定式等(充当主语、宾语、定语等).....	(94)
7.用情态动词改写.....	(95)
8.功能动词结构的改写.....	(96)
六、单项语法练习.....	(96)
七、综合语法练习.....	(120)
第一套.....	(120)
第二套.....	(123)
第三套.....	(124)
第四套.....	(125)
第五套.....	(126)
第五章 审题与写作.....	(128)
一、DSH 按要求写作的由来.....	(128)
二、考题类型.....	(128)
三、考试规定的时间、所占的比分比及评分.....	(131)
四、考试中的注意事项及技巧.....	(131)
1.打有准备之战.....	(131)
2.审清题目,明确要求.....	(131)
3.构思内容,拟定写作提纲.....	(133)
4.运用表示逻辑关系的关联词.....	(134)
五、进行针对性练习.....	(136)

1. 配图写作的练习	(136)
2. 制定写作提纲的练习	(140)
3. 关联词运用的练习	(142)
第六章 口述与对答	(147)
一、考试形式	(147)
二、考生必须具备的能力	(147)
三、常用的讨论用语	(147)
四、口试应试步骤	(150)
五、口试注意事项	(152)
六、口试的评分	(152)
七、口试习题集	(152)
1. 短文集	(153)
2. 习题集	(172)
Übungssatz 1	(179)
Übungssatz 2	(186)
Übungssatz 3	(194)
Übungssatz 4	(201)
Übungssatz 5	(206)
Übungssatz 6	(214)
Übungssatz 7	(223)
Übungssatz 8	(228)
Übungssatz 9	(237)
Übungssatz 10	(243)
Übungssatz 11	(251)
Übungssatz 12	(262)
Übungssatz 13	(270)
Übungssatz 14	(275)
Übungssatz 15	(283)
Übungssatz 16	(288)
Übungssatz 17	(293)
Übungssatz 18	(299)
Übungssatz 19	(305)
Übungssatz 20	(312)
Übungssatz 21	(320)

第一章 DSH 概述

改革开放以来,准备留学德国的学生越来越多。许多学生在强化班里刚学了一个学期的德语就忙于跨出国门,到了国外才体会到自己过于匆忙和语言准备上的不足所带来的诸多不利。

第一,由于他们德语知识肤浅,往往进不了大学开办的免费语言培训班,而必须花费一大笔学费进入私人开设的语言学校补习德语。

第二,对于绝大多数中国学生而言,要通过入学德语考试(下文简称 DSH),起码要经过初、中、高三个学期的培训。这就意味着这些学生在德国起码还需要一年时间的语言培训,这一年生活费的开支也是一个大数目,而且在语言培训班里是不允许勤工助学的。

第三,德语知识的肤浅也给尽快适应国外的学习与生活带来困难。

因此,对于留学德国的中国学生来说,最明智的选择是在国内把语言学好,并通过 DSH,或者到了国外直接参加并通过 DSH,顺利取得专业注册的资格。

为使读者对自己能否直接通过 DSH 有一个正确的估计,下文将摘录介绍 DSH 的框架大纲。

一、外国学生入学德语考试框架大纲摘录

根据德国大学校长联席会的第 27 条款规定:(外国学生)入学的先决条件是:必须具备注册的资格证明。又根据联邦德国各州的法律,外国学生入校还必须具有足够语言知识的证书。欲获得这一语言证书,必须通过德语语言考试。本框架大纲就是为这一语言考试而制定的。各高校及各预科学校(资格确认考试中的德语测试部分)必须根据这一框架大纲,制定各自的考试大纲。

框架大纲的目的是确保各地的 DSH 在题量和难度上保持一致,从而保证在某一大学或预科学校通过的语言考试能被所有其他大学认可。

1. 笔试的规定

笔试部分包括下列几个项目:(1)理解 and 处理听力文章;(2)理解和分析阅读文章;(3)按要求写作;(4)理解和改写科技语言的语句结构。

笔试部分的第三、第四项可与第一或第二项任意组合,因此,在实际操作中,笔试部分可以是两项、三项或者四项。

考试各部分所使用的语言材料,在题材上可以有联系。考试时允许考生使用普通的德语单语词典。

整个笔试所用时间至少三小时,但不得超过四小时。

2. 笔试单项规定

2.1 理解 and 处理听力文章(听力考试)

考生应具备听懂科技题材的大课讲座及报告的能力,能做好报告笔记并借此整理报告的主要内容。

2.1.1 文章的形式与长度

文章必须与大课讲座或习题课上交际型文体相类似, 不以专业知识作为理解文章的先决条件。如果文章中涉及专业知识, 那么这部分内容必须在平时课堂教学中已有专门介绍。文章长度可视信息的多少而定, 一般在 50 至 100 行之间, 每行 60 个印刷符号。

2.1.2 考试过程

听力文章最多听两遍, 可以边听边做笔记(一般只允许在听第二遍时做笔记)。考官在朗读文章之前, 应通过解释文章中出现的姓名、数据、生词、重要概念等, 使考生对文章所涉及的题材有所了解。文章朗读的形式必须与大课讲座或习题课上的语言交际风格保持一致。

2.1.3 题型

题型取决于文章的结构。它主要测试考生对文章内容的理解, 对论述结构及信息结构的认知。考题形式各式各样, 在同一份试卷中各式考题可以组合使用, 例如: 回答问题、写出文章结构、拟写段落标题、描述文章思路及概述全文或部分。概述是该项目的必有题型。

2.2 理解和分析阅读文章(阅读考试)

考生应有理解和分析阅读文章的能力。

2.2.1 文章形式与长度

文章必须源于实际, 必须与大学学习及科学技术有关, 但内容不能涉及某一学科领域太深的专业知识, 如果有这类内容, 则必须是在日常课堂教学中有过处理。文章可配置图片、示意图或图表。课文的长度至少 30 行, 但不得超过 60 行, 每行 60 个印刷符号。

2.2.2 题型

题型取决于文章的特点。理解及分析文章的能力主要通过下列题型来测试: 回答问题、描写文章的论述结构、拟写文章提纲、解释语句及拟写段落标题。

2.3 按要求写作(写作考试)

考生应能独立地、有连贯地根据题目要求阐述自己的见解。对作文题型的要求有下列几种: 解释性短文; 对比或评论性短文; 图片、示意图或图表信息的描述。不允许不按要求地自由写作。

2.4 理解和改写科技语言的语句结构(语法考试)

考生应能识别、理解和应用科技文章中常用的语句结构。题型取决于语篇本身的语言特点, 它主要测试对语篇中语句的理解(比如: 句法的、构词法的、词汇的、修辞的)。题目形式可以是填充、对语句结构理解性的提问以及各种语句结构改写。

3. 口试的规定

考生须证明: 能够独立地理解语篇; 能够口头对语篇结构进行分析; 能够在对话中作出合适地反应。

3.1 题型

口试主要题型是：考生就科普问题及专业学科中的有关问题与考官的一段对话。

3.2 考试过程

考试中的对话部分不应超过 20 分钟，口试用的材料可以是文章、图片、示意图、录音、录像或其他能引发对话的材料。口试开始前，考生应有合适的准备时间，一般在 10 - 15 分钟。

二、总 结

根据上文对 DSH 框架大纲的摘录介绍，我们认为，DSH 各个单项完全根据大学课程以及学生在语言能力上适应这些课程的需要而设置的。

本书按照 DSH 的五个单项，分成五个部分，每部分都利用德国高校最新的 DSH 试卷向读者展示了 DSH 的难度，介绍了各种语言能力的训练方式和解题技巧，并在最后提供了 21 套德国一些高校的最新 DSH 试卷，为考生提供了大量的考前练习。参考答案供读者做完试卷后自查使用。

因此，准备赴德留学的学生，在学习德语时必须以学好语言知识（语法与词汇）为基础，以提高语言能力为目标。这不仅对于通过 DSH 是必要的（听、说、读、写及语法各考试项目在总共 9 分中所占比例为 2: 3: 2: 1: 1，达到总分的三分之二，即 6 分为通过），而且还能在今后的学业打下良好的语言基础。

第二章 听力与复述

一、目的及要求

听力考试的主要形式是复述文章。这是一个具有一定难度的、反映考生语言综合能力的项目，其目的是测试考生是否有能力在德国大学听懂和理解授课内容，记录科技讲座与学术报告，并将其进行归纳与整理，为日后的复习和研究作准备。

DSH 框架大纲针对入学前的外国学员制定了有关听力测试的条文。其中规定：外国学员必须具备听懂、筛选及处理信息的能力。即：在具备一定的德语词汇量和扎实的语法基础条件下，能听懂内容较复杂的科普或时事文章，能书面记录作者的思路、意图及观点。测试文章长度一般在 50 至 100 行之间（每行为 60 个印刷符号）。文章朗读一遍时间为 5—10 分钟。考生在听第二遍时才允许记录，并要求能借助笔记，用规范的语言书面复述文章的内容、回答相关问题或解释某一概念，等等。解题时间为一至一个半小时。

二、题型种类

由于德国 DSH 听力测试部分没有统一的模式，各大学所拟的听力测试题型也就各不相同。有的大学只要求考生听完课文后进行书面全文复述；有的则要求概括某小节内容，回答问题；还有的大学要求根据文章结构完成段落的层次分析及句子的填充、写小标题等，可谓五花八门，形式多样。现将德国一些大学的 DSH 听力测试题型归纳如下：

1.1 TU Darmstadt 的听力测试题型

- 概括某一段的中心思想；
- 回答问题；
- 用自己所掌握的语言解释文章中的某一概念及某一问题。

1.2 Universität Bochum 的听力测试题型

- 全文书面复述。

1.3 Universität Düsseldorf, Essen, Hohenheim, Karlsruhe 等的听力测试题型

- 回答问题；
- 或：根据给予的段落小标题，用短语、提纲或全句书面复述每段落的内容；
- 或：对不完整的概念、结构图进行填充，书面概括某一专题（约 50 字）；
- 或：全文书面复述。

1.4 Universität Trier 的听力测试题型

- 用一句话解释某一概念；
- 就某一专题写一篇文章。

1.5 Universität Würzburg 的听力测试题型

- 概括某一小节;
- 填充不完整的内容;
- 用完整的句子回答问题。

1.6 Universität München 的听力测试题型

- 回答问题;
- 全文概括(约150字)。

1.7 Philipps-Universität Marburg 的听力测试题型

- 填充句子;
- 回答问题;
- 全文概括。

1.8 Universität Stuttgart 的听力测试题型

- 给课文写小标题;
- 解释课文中的某些概念;
- 回答问题。

三、解题要求

对考生来说,不同的题型有着不同的解题要求。考生在解题时应该注意以下几个方面:

1.1 语言

考生在回答问题、概括段落或全文时,要注意语言的表达必须简明扼要,用词恰当,语法正确,符合逻辑。避免用长句或语法结构复杂的句子,以免给整篇文章带来不必要的语言混乱,错误频频。在不理解文章中某些句子的表达方式时,切忌生搬硬套笔记中的只言片语,而应尽量用自己所掌握的词语比较灵活地解题、回答或复述文章。

1.2 内容

复述的内容必须与原文内容吻合,不能随意改变作者的观点、立场,不能擅自加入自己的看法、评论。

1.3 结构

如果题型是要求复述全文,所复述的文章必须有明确的结构,思路不得跳跃,段落之间过渡自然。在此可用一些常见的连接词或固定的句型作为文章引语或段落的过渡,如:

Das Thema des Textes ist / lautet...	(课文的题目是...)
Der vorgelesene Text problematisiert / thematisiert...	(所读课文提出的问题/主题是...)
Der Text ist in... Abschnitte gegliedert	(课文分为...段)
Im ersten Abschnitt wird... dargestellt	(第一段描写...)
Der zweite Abschnitt verdeutlicht / expliziert	(第二段解释/阐明...)

Im... Abschnitt erläutert der Autor das Problem...	(第...段中作者解释...问题)
Insgesamt werden... Argumente genannt.	(总共提到...论点)
Mit folgenden Argumenten begründet der Autor seine Meinung...	(作者用下列论证阐明他的观点)
Zuerst... Dann... Danach...	(首先... 然后... 接着...)
Zunächst... Daraufhin... Im Anschluß daran...	(先... 然后...接着...)
Zusammenfassend wird gesagt, daß...	(总而言之...)
Letztlich wird die Schlußfolgerung gezogen, daß...	(最后得出结论...)
Als Ergebnis wird... genannt.	(结论是...)
Ganz offensichtlich soll gezeigt werden, daß...	(相当明显地显示...)

四、训练方法

根据解题要求,我们可以从以下三个方面进行操作:

1. 听力训练

多听科普性的文章,熟悉、掌握一定的科普词汇及其用法和表达方式。在第一遍听文章时应着眼于整体,注意文章的框架、结构和逻辑,把握作者的观点、立场和态度,而不只是摄取某个细节或一味求全。听力文章可由短到长、由浅入深、循序渐进,最后达到较高的听力水平。

2. 笔记技巧训练

一篇文章内容复述得是否全面,固然与记录的速度有关,但速度是离不开记录技巧的,这就要求学员学会舍弃文章中非重要的信息、词语,包括冠词、代词、弱义动词以及反复出现的连词,而对于一些重复出现的与文章内容有密切关系的关键词、提供具体时间又有数据价值的词,非但不能忽略,而且还必须以最快的速度 and 最简易的形式记录下来,这就需要缩写的技巧。

2.1 一些比较常用又常见的缩写词

z. T.= zum Teil;
 v.a. = vor allem;
 d.h. = das heißt;
 usw. = und so weiter;
 u.ä.= und ähnliche(s);
 z.B. = zum Beispiel;
 u.v.a. = und viele(s) andere.

2.2 代表时间或数据的词

Jh. = Jahrhundert;
 Mrd. = Milliarde;
 m^2 = Quadratmeter;
 $1/3$ = Ein Drittel.

2.3 采用一些标记符号来表示文中的逻辑关系

- = 结果;
- ← = 原因;
- ↑ = 上升;
- ↓ = 下降;
- ↔ = 相对立。

2.4 关键词的缩写

学员在听完文章的第一遍后,已明白作者的观点、意图、立场,文章的结构以及文章的主题,因此,在听第二遍可作记录的情况下,应将文中反复出现的单词用缩写的方法来加快记录的速度。例如,一篇有关环保的文章,可将其中反复出现的关键词用缩写进行记录:

Fluorchlorkohlenwasserstoffe = FCKW ;

Kohlendioxid = NO₂;

ultraviolette Strahlen = UV-Strahlen ;

sR = sauer Regen ;

Verkehrsmittel = Vm ;

用缩写形式记录可大大提高速度。当然,学员在训练中也可逐渐摸索出一些适应自己的驾轻就熟的记录符号。

值得一提的是,在记录中,句子与句子之间要用 / 符号隔开,避免句子内容混淆。此外,缩写的词也不宜太多,免得连自己都搞不清该缩写符号究竟表达何意。

3. 书面复述训练

书面复述训练和听力及记录训练是互相联系、依次递进的。学员在完成前两步的基础上,根据所听、所记的内容对文章进行书面复述。训练可从段落着手,慢慢过渡到全文;可利用录音机单独训练,也可结伴一起训练,互相批改、交流。

事实上,听力测试不是单纯的听力能力测试,而是综合语言能力的测试。因此,学员必须提高和加强自己的综合语言运用能力,强化训练听力及书面复述能力,这样,才能保证听力测试的通过。

五、考试过程

对考生而言,听力与复述是 DSH 考试中难度较大的一项。考试时间虽为一至一个半小时,但文章朗读两遍的时间还不超过 20 分钟,确切地说,文章复述得如何,这 20 分钟对考生来说是至关重要的。因此,考生在考试时要注意:

- (1) 要调整好考前的心态,不要过于紧张。进入考场后,保持情绪稳定,头脑冷静,仔细听好考官在朗读文章前对有关单词或词汇的解释。
- (2) 听第一遍时,只要听出文章的主题和主题所涉及的几个方面;听第二遍时,要运用记录的技巧,边听边记,听清文章的开头与结尾以及各段落之间的内在联系。
- (3) 整理笔记时,切忌借题发挥,频频出错,以致影响复述文章的质量。正确的做法是,主要参考记录内容,用词表达正确、语句通顺、层次分明,将原文大意复述即可。若遇到要求回答文章内容的考题时,考生也应根据要求明确答题。

六、模拟试题

Übung 1

Bücher – zum Sterben verurteilt

Worterklärung:

der Einband	封皮
akut	严重的
die Säure	酸
brüchig	易碎的

Aufgaben zum Text:

1. Beantworten Sie folgende Fragen mit Informationen aus dem gehörten Text.

a) Wie werden die gefährdeten Bücher in der Staatsbibliothek gekennzeichnet? (1 ganzer Satz)

b) Stellen Sie den Umfang des Problems dar. (Menge der betroffenen Bücher, Kosten der Konservierung, Dauer der Rettungsaktionen) (2 bis 3 ganze Sätze)

c) Nennen Sie drei verschiedene Methoden, wie man den Inhalt von Büchern retten kann. (Stichwörter)

d) Warum hat man bei der Rettungsaktion mit den Büchern zur bayerischen Geschichte begonnen? (1 ganzer Satz)

e) Was ist mit dem Schlußsatz gemeint: „Insgesamt also ist das Klima für unser Kulturerbe in Buchform nicht besonders gut?“

2. Schreiben Sie eine Zusammenfassung des Textes von etwa 150 Wörtern. Die folgenden Stichworte können Ihnen dabei helfen.

- Ursache für den Zerfall der Bücher
- Einleitung der Bücher in drei Gruppen
- Internationale Zusammenarbeit bei der Rettung der Bücher: Notwendigkeit, Problem
- Rettungsaktion in Frankfurt
- Bedingungen, die das Leben der Bücher verlängern können

Übung 2

Computer helfen beim Übersetzen

Worterklärung:

der Dolmetscher	口译者
die Version	版本
die Optimierung	优化
der Aufwand	费用
prognostizieren	预测
umrunden	环绕...运行
das Räuspern	清嗓子
das Niesen	打喷嚏

Aufgabe zum Text

Geben Sie den Text schriftlich wieder.